

## بنك الدوحة ش.م.ق.

دوحة - قطر

البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

٣١ مارس ٢٠١٢

--	تقرير المراجعة لمدقق الحسابات المستقل
٢	بيان المركز المالي الموحد المرحلي
٣	بيان الدخل الموحد المرحلي
٤	بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي
٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي
٦ - ٧	بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي
٨ - ١٦	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

## تقرير حول مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للسادة أعضاء مجلس إدارة بنك الدوحة ش.م.ق.

### المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة لبنك الدوحة ش.م.ق ("البنك") وشركاته التابعة ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ والبيانات الموحدة المرحلية للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها. إن مجلس إدارة المجموعة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير حول هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة. تتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات مبدئياً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

### نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا ، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي الجوهرية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ ، تعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

### أمر آخر

تم مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وتم تدقيق البيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ من قبل مكتب تدقيق آخر حيث أصدر تقريرين حول أعمال المراجعة والتدقيق التي قام بها ، بتاريخ ١٨ أبريل ٢٠١١ و ١٨ يناير ٢٠١٢ ، على التوالي ، حيث أبدى نتيجة ورأياً بدون تحفظ حول هذه البيانات المالية.

عن إرنست ويونغ

فراس قسوس

محاسب قانوني

سجل مراقبي الحسابات رقم ٢٣٦

الدوحة في ١٨ أبريل ٢٠١٢



## بيان الدخل الموحد المرحلي

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١١ (مراجعة) الف ريال قطري	٢٠١٢ (مراجعة) الف ريال قطري	
٦١٢.٢٠٠ (١٧١.٦٩٨)	٥٧٥.٩٧٦ (١٣٧.٢٤٩)	إيرادات الفوائد وإيرادات أنشطة التمويل الإسلامي مصاريق الفوائد وحقوق اصحاب ودائع الإستثمار المطلق من الربح
٤٤٠.٥٠٢	٤٣٨.٧٢٧	صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيراد من الأنشطة التمويلية الإسلامية
٨٨.٢٤١ (١.٤٨٤)	٨٣.٥٦٥ (١.٣٢٤)	إيرادات عمولات ورسوم مصروفات عمولات ورسوم
٨٦.٧٥٧	٨٢.٢٤١	صافي إيرادات عمولات ورسوم
٢٨.٦٤٨ (١٤.٨٩٦) (٥.٤٧٧)	٢٤.٣٢٦ (١١.٦٧٠) (٥.٩٥٦)	إجمالي أقساط التأمين المكتتبه حصة معيدي التأمين صافي الإدعاءات المدفوعة
٨.٢٧٥	٦.٧٠٠	صافي إيرادات أنشطة التأمين
٩.٨٤٤ ١٥.٤٧٢ ٢٩.٦١١ ١٠.١٢٨	١١.٥٣٠ ٢٠.٨٢٠ ٤١.٥٨٦ ١١.٢٨٠	ارباح توزيعات الأسهم ارباح عمليات النقد الاجنبي إيرادات من الاستثمارات المالية إيرادات تشغيلية أخرى
٦٥.٠٥٥	٨٥.٢١٦	
٦٠٠.٥٨٩	٦١٢.٨٨٤	صافي الإيرادات التشغيلية
(١٧٥.٧٦٩) (١٠.٢٠٤) (٤٤.٦٦٣) (٦.٢٣٣)	(١٦٥.١٤٩) (١٨.٥٥٥) (٣٥.١٩٠) (١.٨٢٦)	مصاريق إدارية وعمومية إستهلاكات مخصص إنخفاض قيمة القروض والسلفيات ، صافي مخصص إنخفاض في قيمة الإستثمارات المالية
٣٦٣.٧٢٠	٣٩٢.١٦٤	صافي الأرباح قبل خصم الضرائب
(٧٥٠)	(٢.٢١٦)	ضريبة الدخل
٣٦٢.٩٧٠	٣٨٩.٩٤٨	صافي الربح للفترة
١.٨٦	١.٨٩	العائد الأساسي والمخفف للسهم من الأرباح (بالريال القطري)
١٩٥.٥٩٧.٣٦٥	٢٠٦.٦٩٧.٨٠٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس		
٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف	ألف	
ريال قطري	ريال قطري	
٣٦٢.٩٧٠	٣٨٩.٩٤٨	صافي الربح للفترة
		إيرادات الدخل الشامل الأخرى:
(٣٠.٧٩٠)	٢٥.٠٧٩	٧ صافي الحركة في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع
٥.٨٨٩	٦.٨٢٨	صافي الحركة في القيمة العادلة لعمليات تحوط التدفقات النقدية
١٢٥	٢٩٢	تعديلات تقييم عملات أجنبية
(٢٤.٧٧٦)	٣٢.١٩٩	إجمالي بنود الدخل (الخسارة) الشامل الأخرى
٣٣٨.١٩٤	٤٢٢.١٤٧	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحدة المرحلية

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

الإجمالي	أرباح مدورة	توزيعات مقترحة	إحتياطي تقييم عملات أجنبية	إحتياطي تحوط	إحتياطي قيمة عادلة	إحتياطي مخاطر	إحتياطي قانوني	رأس مال مدفوع	
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
٦.٠٣٤.٤٩٣	١٤٨.٠٢٧	٩٤٧.٣٦٥	(٢.٠٠١)	(٤٤.٠٣٩)	(٥.٠٥٣)	٣٧٧.٦٥٠	٢.٧١٧.٨١٤	١.٨٩٤.٧٣٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)
٣٦٢.٩٧٠	٣٦٢.٩٧٠	-	-	-	-	-	-	-	صافي الربح للفترة
(٢٤.٧٧٦)	-	-	١٢٥	٥.٨٨٩	(٣٠.٧٩٠)	-	-	-	بنود الدخل (الخسارة) الشامل الأخرى
٣٣٨.١٩٤	٣٦٢.٩٧٠	-	١٢٥	٥.٨٨٩	(٣٠.٧٩٠)	-	-	-	إجمالي الدخل (الخسارة) الشاملة للفترة
٧٣٧.٢٢٢	-	-	-	-	-	-	٥٦٤.٩٧٤	١٧٢.٢٤٨	الزيادة في رأس المال
(٩٤٧.٣٦٥)	-	(٩٤٧.٣٦٥)	-	-	-	-	-	-	توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١٠ (إيضاح ٨)
٦.١٦٢.٥٤٤	٥١٠.٩٩٧	-	(١.٨٧٦)	(٣٨.١٥٠)	(٣٥.٨٤٣)	٣٧٧.٦٥٠	٣.٢٨٢.٧٨٨	٢.٠٦٦.٩٧٨	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة)
٧.٠٨١.٢٠٣	٢٠٧.٢٠٠	٩٣٠.١٤٠	(٣.٨٨١)	(٢٣.٥٧٦)	٢٣.٠٩٢	٥٩٧.٦٥٠	٣.٢٨٣.٦٠٠	٢.٠٦٦.٩٧٨	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢ (مدققة)
٣٨٩.٩٤٨	٣٨٩.٩٤٨	-	-	-	-	-	-	-	صافي الربح للفترة
٣٢.١٩٩	-	-	٢٩٢	٦.٨٢٨	٢٥.٠٧٩	-	-	-	بنود الدخل الشامل الأخرى
٤٢٢.١٤٧	٣٨٩.٩٤٨	-	٢٩٢	٦.٨٢٨	٢٥.٠٧٩	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للفترة
(٩٣٠.١٤٠)	-	(٩٣٠.١٤٠)	-	-	-	-	-	-	توزيعات مدفوعة لسنة ٢٠١١ (إيضاح ٨)
٦.٥٧٣.٢١٠	٥٩٧.١٤٨	-	(٣.٥٨٩)	(١٦.٧٤٨)	٤٨.١٧١	٥٩٧.٦٥٠	٣.٢٨٣.٦٠٠	٢.٠٦٦.٩٧٨	الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

# بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	ثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات
	٢٠١١ (مراجعة) الف ريال قطري	٢٠١٢ (مراجعة) الف ريال قطري	
٢٠١١ (مدققة) الف ريال قطري	٢٠١١ (مراجعة) الف ريال قطري	٢٠١٢ (مراجعة) الف ريال قطري	
١.٢٤٦.٢٨٨	٣٦٣.٧٢٠	٣٩٢.١٦٤	<b>التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل</b>
			صافي الربح قبل الضريبة
			تعديلات للبنود التالية:
٥٨.١٢٣	١٠.٢٠٤	١٨.٥٥٥	استهلاكات
١.٧٧٣	٤٤٢	٧٨٤	إستهلاكات الديون
٢٥٦.٨٦٤	٤٤.٦٦٣	٣٥.١٩٠	صافي مخصصات إنخفاض في قيمة القروض والسلف
(٥٧.١٤٠)	(٢٩.٦١١)	(٤١.٥٨٦)	والنشاطات المالية
٣٥.٤٧٥	٦.٢٣٣	١.٨٢٦	صافي العائد من الإستثمارات المالية
			مخصص إنخفاض لقيمة الإستثمارات المالية
١.٥٤١.٣٨٣	٣٩٥.٦٥١	٤٠٦.٩٣٣	<b>أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية</b>
			صافي النقص (الزيادة) في الأصول التشغيلية:
(١.١٠٣.٦٨٨)	(٣٠٨.٩٠٧)	٤٢١.٦٩٨	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٤.٤١٣.٩٨٥)	٣٨٨.٢٣٨	١.١٢٦.٣٢٤	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
١٤٦.٣٣٤	٨١.٦٥٨	(٣١٢.٩٤٣)	موجودات أخرى
٢.٩٥٢.١٢٠	١.٧٥٧.١٧٧	(١.١٤٨.٣٠٠)	صافي الزيادة (النقص) في الإلتزامات التشغيلية:
٨٧٦.٨٧٧	(٢.٧٦٧.١٨٩)	(٣٣٤.٢٣٨)	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٢٧.١١١	١٠٧.٤٧٠	١٣١.٩٩٧	ودائع العملاء وودائع الإستثمار المطلق
			مطلوبات أخرى
٣٢٦.١٥٢	(٣٤٥.٩٠٢)	٢٩١.٤٧١	<b>التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل</b>
(٥.١٣٤)	(٧٥٠)	(٢.٢١٦)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٢٦.٣٥٦)	(٢٦.٣٥٦)	-	دعم لصندوق الأنشطة الإجتماعية والرياضية
٢٩٤.٦٦٢	(٣٧٣.٠٠٨)	٢٨٩.٢٥٥	<b>صافي التدفقات النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل</b>
			<b>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>
(٤.١٣٨.٣٤٠)	(١.٧٨٨.٠٣٨)	(٨٤٠.٤٦٩)	شراء إستثمارات مالية
١.٨٣١.٣٤٤	٧١٠.٢٤٠	٥٨٦.٨٢٩	متحصلات من بيع وإسترداد إستثمارات مالية
(١٤١.٥٤١)	(٣٦.٠٩٤)	(٢٥.٤١٨)	شراء عقارات وأثاث ومعدات
٢٢	-	-	متحصلات من بيع عقارات وأثاث ومعدات
(٢.٤٤٨.٥١٥)	(١.١١٣.٨٩٢)	(٢٧٩.٠٥٨)	<b>صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

# بنك الدوحة ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية - تنمة  
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) الف ريال قطري	ثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاحات
	٢٠١١ (مراجعة) الف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) الف ريال قطري	
-	-	١.٧٩٧.٣٣٥	
٧٣٧.٢٢٢	٧٣٧.٢٢٢	-	
(٩٤٧.٣٦٥)	(٩٤٧.٣٦٥)	(٩٣٠.١٤٠)	٨
(٢١٠.١٤٣)	(٢١٠.١٤٣)	٨٦٧.١٩٥	
(٢.٣٦٣.٩٩٦)	(١.٦٩٧.٠٤٣)	٨٧٧.٣٩٢	
١٠.٨٠٩.٥٦٥	١٠.٨٠٩.٥٦٥	٨.٤٤٥.٥٦٩	
٨.٤٤٥.٥٦٩	٩.١١٢.٥٢٢	٩.٣٢٢.٩٦١	١١
٥٥٤.١١٥	٢٠٧.١٠٠	١٤٠.٨١٨	التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد والأرباح الموزعة
٢.٠٤٨.٤٢٨	٥٩٦.١٨٨	٥٦٠.٩٥٦	فوائد / أرباح مدفوعة
١٧.٤٢٠	٩.٨٤٤	١١.٥٣٠	فوائد / أرباح مستلمة
			أرباح موزعة مستلمة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تأسس بنك الدوحة (ش.م.ق) ("البنك") كشركة مساهمة عامة في ١٥ مارس ١٩٧٩ بموجب المرسوم الأميري رقم (٥١) لسنة ١٩٧٨.

يمارس البنك أعماله في الأنشطة المصرفية التقليدية من خلال مقره الرئيسي في مدينة الدوحة و ٣٨ فرعاً محلياً ، وفرعان خارجيان في دولة الإمارات العربية المتحدة ودولة الكويت ومكاتب تمثيل في كل من المملكة المتحدة وسنغافورة وتركيا والصين واليابان وكوريا الجنوبية ودولة الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي) والمانيا. بالإضافة إلى ذلك ، يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة بنك الدوحة للتأمين (ذ.م.م) وهي شركة تأمين مسجلة في مركز قطر المالي، كما يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة (DBankTech L.L.C) وهي شركة تعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات وتمارس نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة ، وشركة دي بي كابيتال وهي شركة مسجلة في دولة قطر ، ولم تبدأ هذه الشركة أعمالها بعد وشركة الدوحة للتمويل المحدودة مسجلة في جزيرة كايمان ، مستخدمة لإصدار الديون بالنيابة عن البنك. ويشار إلى بنك الدوحة والشركات التابعة له مجتمعين ( "المجموعة" ).

تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على إصدار البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ في ١٨ أبريل ٢٠١٢.

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة

### أسس إعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ وفقاً لتعليمات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية" ، وتعليمات مصرف قطر المركزي ذات الصلة.

لا تحتوي البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة على جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإعداد بيانات مالية موحدة ويجب أن تقرأ مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة إلى ذلك إن نتائج الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ ليس من الضروري أن تكون مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

## ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة – تنمة

### السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بإستثناء التالي:

خلال الفترة طبقت المجموعة المعايير التالية السارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢.

*المعيار الدولي للتقارير المالية ٧ : الأدوات المالية (الإفصاحات)*

يتطلب هذا التعديل إفصاحات كمية ونوعية تتعلق بتحويلات الموجودات المالية عندما:

• يتم إلغاء تحقيق موجودات مالية بكاملها ، ولكن يكون للمؤسسة إرتباط مستمر فيها (مثلاً: خيارات أو ضمانات على الموجودات المحولة).

• لا يتم إلغاء تحقيق موجودات مالية بكاملها.

إن الإفصاحات المعدلة أكثر توسعاً وصعوبة من الإفصاحات السابقة. لم يكن لهذا التعديل أي تأثير على السياسات المحاسبية للمجموعة.

التعديلات التالية على المعايير أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١٢ ، ولكن لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي للمجموعة أو أدائها.

### المحتوى

### المعيار

ضرائب الدخل – إسترداد الضريبة الخاصة بالموجودات الأساسية (تعديل)

معيار المحاسبة الدولي ١٢

تطبق أول مرة – التضخم الحاد وإلغاء التواريخ بالنسبة للمؤسسات التي تقوم

المعيار الدولي للتقارير المالية ١

بتطبيقه للمرة الأولى (تعديل)

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية الهامة - تنمة

#### السياسات المحاسبية الهامة - تنمة

تدرس المجموعة الآثار الناتجة عن تطبيق المعايير الدولية الجديدة للتقارير المالية والتي يسري مفعولها للفترات المالية المستقبلية ، كما أن المجموعة لم تطبق مبكراً أي من المعايير الجديدة التالية:

المعيار / التفسير	المحتوى	تاريخ النفاذ
المعيار الدولي للتقارير المالية ٩	الأدوات المالية: التصنيف والقياس (الجزء الأول)	١ يناير ٢٠١٥
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠	البيانات المالية الموحدة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١١	الترتيبات المشتركة	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢	الإفصاحات عن الحقوق في مؤسسات أخرى	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣	قياس القيمة العادلة	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي ١	عرض بنود إيرادات شاملة أخرى (تعديل)	١ يناير ٢٠١٣
معيار المحاسبة الدولي ١٩	مناقص الموظفين (معدل)	١ يناير ٢٠١٣

### ٣ المعلومات القطاعية

تنقسم المجموعة إلى قطاعين رئيسيين والتي تشمل الخدمات البنكية التقليدية للشركات والأفراد وخدمات التأمين. وفيما يلي البيانات المتعلقة بكل قطاع لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ كما يلي:

الإجمالي	أخرى	خدمات التأمين	خدمات بنكية	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
				كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة)
٥٢.٣٥٣.٠٤٩	١٢٩.٠٣٥	٢٤٢.٢٩٩	٥١.٩٨١.٧١٥	إجمالي الموجودات
				إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع
٤٥.٧٧٩.٨٣٩	٢.٣٣٠	١٠٩.٤٩٧	٤٥.٦٦٨.٠١٢	الإستثمار المطلق

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٣ المعلومات القطاعية - تتمة

الإجمالي	أخرى	خدمات التأمين	خدمات بنكية	
الف	الف	الف	الف	
ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	ريال قطري	
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
٥٢.٤٢٠.٢٩٢	١٢٧.٧٨٨	٢٣٢.٩٧٨	٥٢.٠٥٩.٥٢٦	إجمالي الموجودات
				إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع
٤٥.٣٣٩.٠٨٩	١.٠٦١	١٠٢.٢١٧	٤٥.٢٣٥.٨١١	الإستثمار المطلق
				لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١
				مارس ٢٠١٢ (مراجعة)
٦١٢.٨٨٤	٣٢	٧.٤٩٥	٦٠٥.٣٥٧	صافي الإيرادات التشغيلية
٣٨٩.٩٤٨	(٢٢)	٢.٢٥٤	٣٨٧.٧١٦	صافي الربح
				لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس
				٢٠١١ (مراجعة)
٦٠٠.٥٨٩	١٥١	٨.٧١٨	٥٩١.٧٢٠	صافي الإيرادات التشغيلية
٣٦٢.٩٧٠	(١٠٧)	٣.١٧٨	٣٥٩.٨٩٩	صافي الربح

أصدر مصرف قطر المركزي خلال عام ٢٠١١ ، تعليمات لكل البنوك التقليدية بأن تتوقف عن تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية. وعلى أساسه قامت المجموعة بالتوقف عن ممارسة أعمالها في الأنشطة المصرفية الإسلامية في قطر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

وما تبقى من الإستثمارات في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ تم إدراجها تحت الأنشطة المصرفية التقليدية حتى تاريخ إستحقاق / سداد الدين لهذه العقود. لم تقم المجموعة بعرض نتائج الأنشطة المصرفية الإسلامية بشكل منفصل أثناء إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢.

جغرافياً تزاوّل المجموعة أعمالها في كل من دولة قطر ودولة الإمارات العربية المتحدة ودولة الكويت. تساهم عمليات دولة قطر في أرباح المجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ بنسبة ١٠٢.٥١٪ (٣١ مارس ٢٠١١ : ٩٩.٦٩٪) وفي موجودات المجموعة بنسبة ٩٥.٥٣٪ (٣١ مارس ٢٠١١ : ٩٦.٤٨٪ ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ٩٦.٠٠٪).

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٤ قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٣١.٤٧٥.٢٤٣	٢٧.١٦٥.٦٠٥	٣٠.٣٣٦.٦٦٦	إجمالي القروض والسلف والأنشطة الإستثمارية للعملاء
(٧٧١.٢٠٤)	(١.٠٥١.٥٨٨)	(٧٩٤.١٤١)	مخصص إنخفاض قيمة القروض
<u>٣٠.٧٠٤.٠٣٩</u>	<u>٢٦.١١٤.٠١٧</u>	<u>٢٩.٥٤٢.٥٢٥</u>	صافي القروض والسلف والأنشطة التمويلية

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ بلغ مجموع القروض والسلف والأنشطة التمويلية غير المنتظمة ١.٠٣٥ مليون ريال قطري ويمثل ٣.٤١٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية (٣١ مارس ٢٠١١ : ١.١٨٢ مليون ريال قطري ويمثل ٤.٢٠٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية ، في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١.٠٥٥ مليون ريال قطري ويمثل ٣.٣٥٪ من إجمالي القروض والسلف والأنشطة التمويلية).

الفوائد المعلقة بلغت ١٠٢ مليون ريال قطري (٣١ مارس ٢٠١١ : ٢٧٤ مليون ريال قطري ، ٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٠٣ مليون ريال قطري) والتي تم إحتسابها وفقاً لمتطلبات وتعليمات مصرف قطر المركزي وتم إضافتها إلى مبالغ المخصصات المذكورة أعلاه.

### ٥ إستثمارات مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٤.٣٨٤.٩٧٤	٣.١١٩.٨٣٩	٤.٧٠٧.٩٩٩	إستثمارات متاحة للبيع
٣.١٩١.٦٤٨	٣.١٦٨.٣٥٨	٣.١٨٧.١٠٢	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
<u>٧.٥٧٦.٦٢٢</u>	<u>٦.٢٨٨.١٩٧</u>	<u>٧.٨٩٥.١٠١</u>	

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٦ ديون مصدرة وأموال مقترضة أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	
٧٦٩.٣٧٩	٧٦٨.٠٤٨	٧٦٩.٧٧٩	سندات ثانوية
-	-	١.٧٩٧.٧١٩	سندات رئيسية مضمونة
<u>٧٦٩.٣٧٩</u>	<u>٧٦٨.٠٤٨</u>	<u>٢.٥٦٧.٤٩٨</u>	

في ١٤ مارس ٢٠١٢ ، قامت المجموعة بإصدار ٥٠٠ مليون دولار أمريكي كسندات رئيسية مضمونة بخصم على أساس ٩٨.٩٦٤٪ من القيمة الاسمية. تبلغ قيمة الحد الأدنى للقيمة الاسمية للسندات مبلغ ٢٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي للسند. مدة إستحقاق السندات خمسة سنوات من تاريخ الإصدار عند القيمة الاسمية وتدفع نسبة فائدة ثابتة بمعدل ٣.٥٪ مستحقة الدفع على أساس نصف سنوي.

### ٧ احتياطي قيمة عادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	
(٥.٠٥٣)	(٥.٠٥٣)	٢٣.٠٩٢	رصيد بداية الفترة / السنة
٦١.٣٠٥	(١٢.٣٥٣)	٣٧.٤٤١	الزيادة / (النقص) في القيمة العادلة المحول إلى بيان الدخل
(٣٣.١٦٠)	(١٨.٤٣٧)	(١٢.٣٦٢)	صافي التغير في القيمة العادلة خلال الفترة / السنة
<u>٢٨.١٤٥</u>	<u>(٣٠.٧٩٠)</u>	<u>٢٥.٠٧٩</u>	
<u>٢٣.٠٩٢</u>	<u>(٣٥.٨٤٣)</u>	<u>٤٨.١٧١</u>	

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ٨ توزيعات مدفوعة

وافقت الجمعية العمومية للمساهمين المنعقدة في ٢٧ فبراير ٢٠١٢ على توزيع أرباح للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ما نسبته ٤٥٪ (٤.٥ ريال قطري للسهم) (٢٠١٠: ٥ ريال قطري للسهم) بقيمة ٩٣٠.١٤٠ ألف ريال قطري (٢٠١٠: ٩٤٧.٣٦٥ ألف ريال قطري).

### ٩ الالتزامات المالية والمحتملة

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري	
			(أ) الالتزامات المحتملة
٣٣٨.٦٠٠	٣٨١.٦٨٠	٤٢٩.٠١٢	قبولات
١٤.٢٩٩.٣١٣	١٣.٧٤٥.٤٧٩	١٣.٥٧٢.٦٨٨	خطابات ضمان
٣.٦٨١.١٣٤	٤.٥١٠.٩٣٣	٤.١٢٦.٨٣٠	إعتمادات مستندية
٥.٠٠٢.٦٧٥	٥.٩٨٢.٩٢٢	٥.٨٣٣.٧١٦	تسهيلات ائتمانية غير مستخدمة
١.٢٩٨.٣٢٥	٧٠٦.٢٤٨	٧٢٧.٦٤٧	أخرى
<u>٢٤.٦٢٠.٠٤٧</u>	<u>٢٥.٣٢٧.٢٦٢</u>	<u>٢٤.٦٨٩.٨٩٣</u>	
			(ب) إلتزامات أخرى
٤٦.١٩١	٥٥.٥٣٤	٢٠.٧٣١	إلتزامات رأسمالية
١.١٨٣.٦١٤	٢.٦٣٩.٦٠٢	٢.٥٧٣.٦٨٨	عقود صرف أجنبي آجلة
٧٧٣.٢٧٣	٧٧٣.٢٧٣	٧٩١.٤٨١	عقود تبادل أسعار الفائدة
-	٢٥.٤٩١	-	عقود تبادل مخاطر التسهيلات الإئتمانية
٣٦.٤١٥	٣٦.٤١٥	-	عقود تبادل مجموع العائدات
<u>٢.٠٣٩.٤٩٣</u>	<u>٣.٥٣٠.٣١٥</u>	<u>٣.٣٨٥.٩٠٠</u>	
<u>٢٦.٦٥٩.٥٤٠</u>	<u>٢٨.٨٥٧.٥٧٧</u>	<u>٢٨.٠٧٥.٧٩٣</u>	الإجمالي

تم تسجيل أدوات المشتقات المالية بقيمتها العادلة ضمن هذه البيانات المالية ، وتظهر بقيمتها الإسمية ضمن إيضاح الإلتزامات الأخرى.

# بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١٠ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تدخل المجموعة ضمن نطاق أعماله باتفاقيات وعمليات بنكية يكون أطرافها أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي يرتبطون بها، وتكون هذه العمليات على أساس أسعار الفوائد والعمولات التجارية السائدة.

يوضح الجدول التالي مجموع الأرصدة والمعاملات التي تمت مع أطراف ذات علاقة كما في نهاية الفترة المالية كالتالي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
١.٠٩٦.٨٢١	١.٠١٩.٥٣٩	١.١٤٠.٤٢٨
١٤٠.٤٥٥	١٥٣.٨٢٤	٢١٤.٧٣٩
٢٠١.١٧٤	٢٥٢.٦٩٨	٢٦٧.٧٦٤

### بنود بيان المركز المالي:

سلف وقروض

ودائع العملاء

التزامات محتملة والتزامات أخرى

### لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في

٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
٩.٤٦٠	٩.٩٤٩
٥٤٩	٣٦٨

### بنود بيان الدخل:

إيرادات فوائد وعمولات

مصاريف فوائد وعمولات

### منافع أعضاء مجلس الإدارة :

الرواتب وفوائد أخرى

مكافأة نهاية الخدمة وصندوق التقاعد

٥.٠٠١	١٢.٦٩٧
٤٠٨	٥٤٤
٥.٤٠٩	١٣.٢٤١

## بنك الدوحة ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢

### ١١ النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية ، يتضمن النقد وما في حكمه ما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١١ (مراجعة) ألف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠١٢ (مراجعة) ألف ريال قطري
١.١٨٠.٢٢٦	٢.٢٥١.٣٣٨	١.٧٠٥.٠٧٨
٧.٢٦٥.٣٤٣	٦.٨٦١.١٨٤	٧.٦١٧.٨٨٣
<u>٨.٤٤٥.٥٦٩</u>	<u>٩.١١٢.٥٢٢</u>	<u>٩.٣٢٢.٩٦١</u>

نقد وودائع لدى بنوك مركزية

أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى تستحق خلال ٣ أشهر

النقد وودائع لدى بنوك مركزية لا تتضمن الاحتياطي النقدي الإلزامي للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢.

### ١٢ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة / السنة السابقة ، لكي تتناسب مع طريق العرض في الفترة الحالية. وذلك لتحسين نوعية المعلومات المعروضة ، مع العلم أن هذه التغييرات لا تؤثر على ربح أو حقوق الملكية للسنة السابقة / الفترة السابقة.